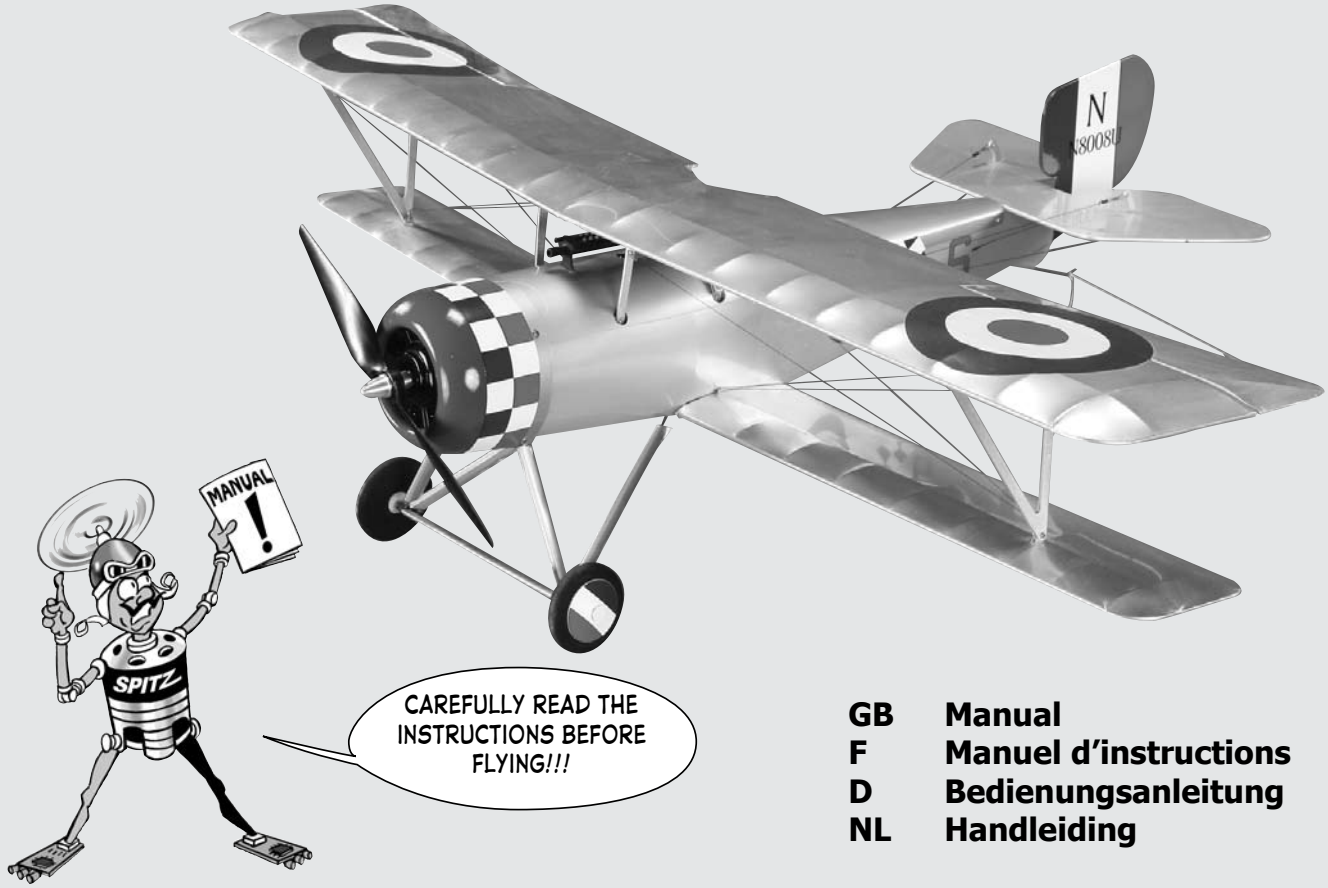
Nieuport 17



GB Manual
F Manuel d'instructions
D Bedienungsanleitung
NL Handleiding

Warning	Attention	Achtung	Aandacht
An RC model airplane is not a toy and is not suitable for modellers under 14 years. Carefully read the instructions before any use. If you are a beginner, it is necessary to let you assist by an experienced airplane pilot.	Cet avion n'est pas un jouet et ne convient pas aux personnes en dessous de 14 ans. Avant toute utilisation, veuillez lire les instructions et laissez vous assister par un pilote expérimenté.	Dieses Modellflugzeug ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam und suchen Sie als Anfänger die Hilfe eines erfahrenen Piloten. Bei Fragen hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter!	Een RC vliegtuig is geen speelgoed en niet geschikt voor personen jonger dan 14 jaar. Lees aandachtig de handleiding. Indien u een beginner bent, laat u zich best begeleiden door een ervaren piloot.

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümmer und Druckfehler vorbehalten
Sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

GB F D NL

CAUTION PRECAUTIONS VORSICHT OPGEPAST

Caution measures
Use your radio controlled equipment only for the operations it has been made for.
Avoid flying near to high-tension lines and during rainy and/or at windy days. Avoid flying in crowded areas

While reading your manual, you will see the following symbols. Always pay special attention to the paragraphs where these symbols are depicted and always respect their significance.

✖ Strictly prohibited
ⓘ Test and verify

Precautions during flight
✖ Never use the same frequency as someone else in your running area. Using the same frequency at the same time (either if it is AM, FM or PCM) can cause serious accidents, whether it's flying, driving or sailing.
✖ Do not fly outdoors by rainy or windy days or at night. When flying in the rain, water wil penetrate into the transmitter and will cause either faulty operation, lack of controll and cause a crash.
ⓘ Always extend the antenna to its full length to get the best possible transmission. Always extend the receiver antenna and hang it next to the fuselage if you want to obtain a transmission that is better then the 5-10 meters with the rolled up antenna.
ⓘ Always test the R/C set before use. Any malfunction in the R/C set or model may cause a crash. Before starting the engine, check that the direction of operation of each servo matches the operation of its control stick. If a servo does not move in the proper direction, or operation is abnormal, do not fly the model.

Instructions for safe use and proper charging
ⓘ R/C operating procedures:
1. Make sure the throttle control is in the lowest position, and switch on the transmitter.
2. Switch on the receiver.
3. Inspect the correct operation of your transmitter before use.
4. Reverse sequences to shut down after flying.
- Switch off the receiver
- Switch off the transmitter

Précautions d'usage
Utilisez votre ensemble radio uniquement pour l'usage pour auquel il est destiné.
Ne volez pas prés des lignes à haute tension, pendant les orages, à proximité du public.

Lors de la lecture de votre manuel vous rencontrerez ces deux symboles
Respectez leur signification.

✖ Fortement déconseillé
ⓘ Tester et vérifier

Sécurité en vol
✖ Ne volez jamais simultanément avec un autre modèle ayant la même fréquence. Ceci causera un crash. Utiliser deux ou plusieurs ensembles sur la même fréquence génère des interférences tant en FM ou PCM.
✖ Ne volez jamais la nuit, sous la pluie ou par grand vent. L'eau peut pénétrer dans l'émetteur et provoquer des courts-circuits, une panne ou le mal fonction de l'émetteur et la perte de votre modèle.
ⓘ Déployez toujours l'antenne de votre émetteur au maximum pour obtenir une portée maximale. Déployez l'antenne de votre récepteur et mettez le le long du fuselage si vous voulez obtenir une portée plus grande que 5-10 mètres.
ⓘ Testez toujours le bon fonctionnement de votre radio ainsi qu'un test de portée avant chaque séance de vol moteur en marche. Vérifiez toujours le sens de déplacement des servos. Si ceux-ci ne fonctionnent pas correctement, bruit bizarre ou ultra lents, frétillement intempestif ne faites pas voler votre modèle et vérifiez l'anomalie.

Instructions pour une bonne utilisation et charger en sécurité
ⓘ Mise en service de votre radio:
1. Mettez la manette des gaz en position plein ralenti et allumer l'émetteur.
2. Allumer le récepteur.
3. Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de voler.
4. Faites les opérations inverses après utilisation de votre rensemble R/C
- Arrêter le récepteur
- arrêter l'émetteur

Vorsichtsmassnahmen
Benutzen Sie Ihre R/C Fernsteuerung nur für die dafür vorgesehenen Anwendungen.
Fliegen Sie niemals in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind.
Das Modell vorsichtig betreiben, wenn sich Menschen oder Tiere in der Nähe befinden. Halten Sie ausreichend Abstand zwischen den Menschen bzw. Tieren.
Beim lesen Ihrer Anleitung sehen Sie die folgenden Symbole. Achten Sie immer besonders auf die Abschnitte wo diese Symbole angezeigt werden und respektieren Sie ihre Bedeutung.
✖Aussdrücklich verboten
ⓘ Testen und überprüfen

Vorsichtsmassnahmen während des Fluges
✖ Prüfen Sie, ob der von Ihnen genutzte Frequenzbereich frei ist. Fliegen Sie niemals, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Bereich frei ist. Zur gleichen Zeit die gleiche Frequenz benutzen (ob AM, FM oder PCM) kann ernsthafte Unfälle verursachen.
✖ Fliegen Sie niemals bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind oder bei Dunkelheit. Beim Fliegen im Regen dringt Wasser in den Empfänger. Dadurch kann ein Kurzschluss entstehen der ernsthafte Störungen und einen Absturz verursachen kann.
ⓘ Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus. Falls nicht vollständig ausgezogen hat der Sender nur eine beschränkte Reichweite. Antenne des Senders vollständig abwickeln wenn Sie eine grössere Reichweite als 5-10 Meter erreichen wollen.
ⓘ Vor dem Flugbeginn immer Empfänger, Sender und Servos auf unregelmässigkeiten überprüfen. Auch die Reichweite der Fernsteuerung muss vor dem Flugbeginn überprüft werden. Fliegen Sie nicht mit diesem Modell, falls die Servos oder Steuerung nicht ordnungsgemäss funktionieren.

Gebrauch von Sender und Ladeakkus
ⓘ Inbetriebnahme Ihrer Fernsteuerung:
1. Motorschalter in Neutral-Position bringen und Sender anschalten.
2. Empfänger anschalten
3. Die Funktionen des Senders vor dem abfliegen überprüfen.
4. Nach dem Betrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Empfänger ausschalten
- Sender ausschalten.

Voorzichtmaatregelen
Gebruik uw radiobesturing enkel voor de toepassingen waaroor het ontwikkeld werd.
Vlieg nooit in de buurt van hoogspanningskabels, tijdens storm of in de nabijheid van publiek.

Bij het doornemen van deze handleiding zal u de volgende symbolen opmerken. Respecteer steeds hun betekenis.

✖ Uitdrukkelijk verboden
ⓘ Testen en controleren

Voorzichtmaatregelen tijdens de vlucht
✖ Vlieg nooit wanneer een ander telegeleid voertuig zich op uw frequentie bevindt, ongeacht of het een AM, FM of PCM frequentie is. Dit zal immers tot een ongeval leiden.
✖ Vlieg nooit 's nachts, bij regenweer of harde wind. Water dringt immers in uw ontvanger en kan tot een kortsluiting leiden. Dit leidt dan tot een storing en het verlies van controle van het model.
ⓘ Trek steeds uw antenna volledig uit voor een optimale reikwijdte. De opgerolde antenne van de ontvanger heeft een maximale reikwijdte van 5-10 meter. Indien u een grotere reikwijdte wenst dient u de antenne langs de romp af te wikkelen.
ⓘ Vooraleer het model te gebruiken, dient u eerst de goede werking van uw zender en de reikwijdte ervan te testen. Controleer steeds de servo-uitslag. Vlieg nooit indien de servo's niet correct functioneren, geluid maken of traag zijn.

Veilig gebruik van de zender en de accu's
ⓘ Ingebruikname van de zender:
1. Plaats de gasstick in de laagste positie en schakel vervolgens eerst de zender aan.
2. Zet de ontvanger aan.
3. Controleer de functies van de zender voor het vliegen.
4. Na het vliegen in omgekeerde volgorde te werk gaan:
- Schakel eerst de ontvanger uit
- Schakel vervolgens de zender uit.

1. Specifications / Spécifications / Technische Daten / Specificaties

Construction	Construction	Aufbau	Constructie	ARF
Fuselage	Fuselage	Rumpf	Romp	Balsa
Wings	Ailes	Tragflächen	Vleugels	Balsa
Span	Envergure	Spannweite	Spanwijdte	1524 mm
Length	Longueur	Länge	Lengte	1070 mm
Wing area	Surface alaire	Flächeninhalt	Vleugeloppervlakte	39,50 dm2
Take off weight gewicht	Poids de la machine	Gewicht Flugfertig	Vliegklaar gewicht	1800 g
Recommended servos	Servos recommandés	Empfohlene Servos	Benodigde servo's	4
Propeller	Hélice	Luftschraube	Propeller	13x6,5
Recommended Motor	Moteur recommandé	Empfohlener Motor	Aanbevolen motor	# 85574
Recommended Controller	ESC recommandé	Empfohlener Regler	Aanbevolen regelaar	# 85515 45A
Battery	Accu	Akku	Batterij	# LiPo3S~4S/2500

GB F D NL

2. Warranty / Garantie / Garantie / Garantie

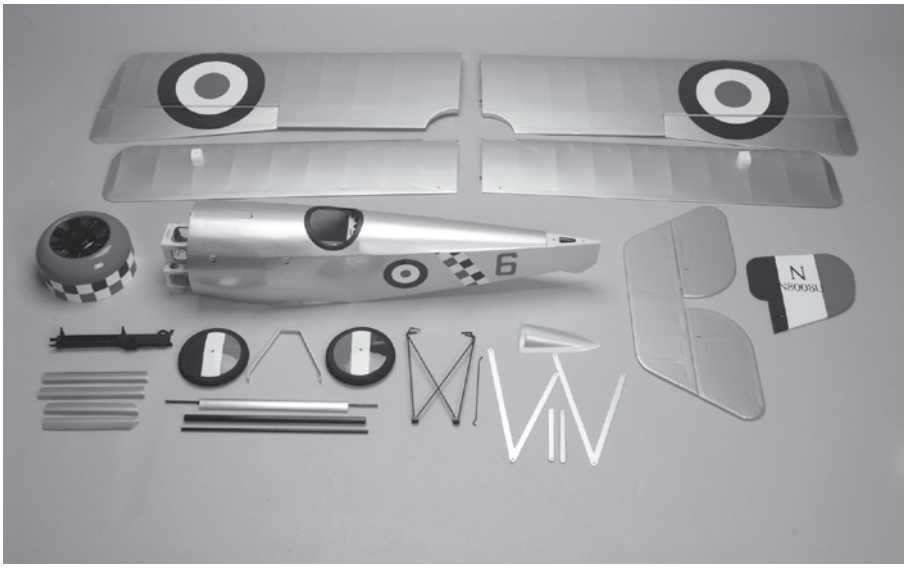
We guarantee this product to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final use and on the components used, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of this product. By using this product the user assumes the total responsibility.

Ce produit est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les composants détruits lors de l'usage de la machine ou, les modifications de l'ensemble ainsi que les détériorations dues à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. En aucun cas notre compensation dépassera la valeur d'achat du produit. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis. BMI s.a. décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'utilisation de nos produits, n'étant pas possible de contrôler nous-mêmes leur montage et leur exploitation correcte. L'utilisateur assume l'entière responsabilité lors de son utilisation,

Wir garantieren, dass dieses Produkt beim Kauf frei von Fabrikations- und Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge von Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen oder nicht in dieser Anleitung erwähnten Produkten entstanden sind. In keinem Fall wird unsere Entschädigung den Neupreis des Produktes übersteigen. Wir behalten uns das Recht vor diese Garantie ohne Voranmeldung zu ändern. Da wir keine Kontrolle über die Endmontage und über die bei der Montage verwendeten Komponenten haben, können wir auch keine Verantwortung übernehmen oder akzeptieren für irgendwelche Schäden die durch den falschen Gebrauch von diesem Produkt entstanden sind. Mit der Benutzung dieses Produktes übernimmt der Gebraucher alle daraus erwachsende Verantwortlichkeit.

We garanderen dat dit product vrij van defecten is bij aankoop. De garantie dekt op geen enkele manier een component of onderdeel dat defect is door het gebruik of misbruik van dit product, wijzigingen of aanpassingen die aangebracht werden die niet in de handleiding beschreven zijn. Ook het gebruik van materialen die niet in de handleiding beschreven zijn en die schade veroorzaken valt onder geen enkele manier onder de waarborg. In geen enkel geval zal de compensatie van een eventuele waarborg de waarde van het product overschrijden. We reserveren ons het recht om op ieder moment het product te verbeteren of te wijzigen zonder voorafgaande vermelding. Aangezien we geen enkele vorm van controle hebben over het eindgebruik kunnen we geen garantie geven op het misbruik van het artikel. Door het artikel te gebruiken aanvaardt de gebruiker de totale verantwoordelijkheid.

3. Kit content / Contenu de kit / Baukasteninhalt / Verpakkingsinhoud



To assemble this model some tools are needed:
- Sharp hobby knife
- Needle nose pliers
- Philips screwdriver (large and small)
- Triangle
- Scissors
- Wire cutter
- Epoxy

Following items are needed for operation:
- **2x16g + 2x9g servo**
- **Motor Spitz 30 +ESC 45A or Spitz Duo 30**
- **Prop 13x6,5E**
- **Batt. LiPo3S~4S/2500mAh**
- **4ch Tx/Rx**
- **2x extension lead 70cm**

Afin d'assembler ce modèle, veuillez utiliser les outils suivants:
- Couteau de modélisme
- Pince à becs
- Tournevis Philips (grand et petit)
- Equerre à dessin
- Ciseaux
- Pinces coupantes
- Epoxy

Les articles suivants sont necessaire pour l'utilisation:
- **2x16g + 2x9g servo**
- **Moteur Spitz 30 +ESC 45A ou Spitz Duo 30**
- **Prop 13x6,5**
- **Batt. LiPo3S~4S/2500mAh**
- **4ch Tx/Rx**
- **2x ralonge servo 70cm**

Folgende Werkzeuge sind erforderlich zum Bauen dieses Modells:
- Modellbaumesser
- Flachzange
- Schraubendreher (gross und klein)
- Winkelstreben
- Schere
- Seitenschneider
- Epoxy

Folgende Teile sind erforderlich für den Gebrauch:
- **2x16g + 2x9g servo**
- **Motor Spitz 30 +ESC 45A oder Spitz Duo 30**
- **Prop 13x6,5**
- **Batt. LiPo3S~4S/2500mAh**
- **4ch Tx/Rx**
- **2x Verlängerungskabel Servo 70cm**

Voor het bouwen van dit model dient u volgend gereedschap te gebruiken:
- Modelbouwmes
- Bektang
- Kruisschroevendraaier (groot en klein)
- Geodriehoek
- Schaar
- Kniptang
- Epoxy

Volgende onderdelen zijn noodzakelijk voor het gebruik van uw toestel:
- **2x16g + 2x9g servo**
- **Motor Spitz 30 +ESC 45A of Spitz Duo 30**
- **Brushless ESC 35A**
- **Prop 13x6,5**
- **Batt. LiPo3S~4S/2500mAh**
- **4ch Tx/Rx**
- **2x Verlengkabel servo 70cm**

GB F D NL

4. Assembly / Assemblage / Montage / Montage

1) Install the aileron servo

Insert hinges and ailerons into each wing panel and fix it with CA. Mount the aileron servo to the servo blocks with servo screws and connect a servo extension wire (70cm) to each servo. Make sure the servo is in neutral position and the servo horn is in 90° position. Tape the servo wire extension to the end of the preinstalled string and pull the string with the wire through the wing. Install each servo cover with four screws. Fix the horn & its back plate to the aileron with 3 screws and install the "Z-bend" pushrods on the servo arm connected to the aileron horn.

1) Montage des servos des ailerons

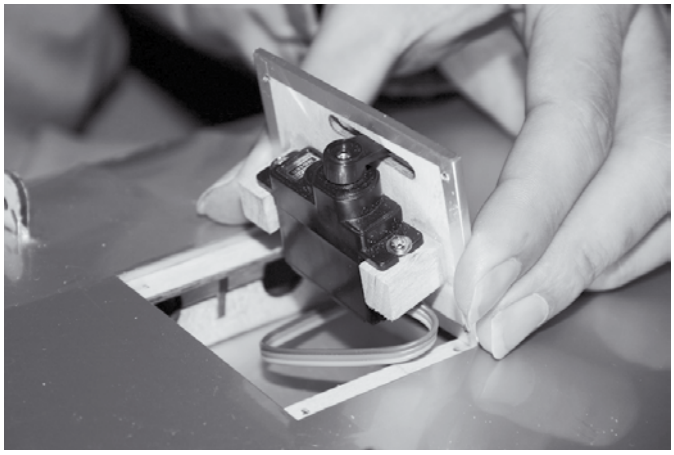
Collez d'abords les ailerons aux ailes avec leurs charnières. Montez les servos sur leurs support en bois et fixez les à l'aide de vis. Veillez que le servo se trouve au neutre et fixez le bras de servo en position à 90°. Ajouter une rallonge servo de 70cm et passez le cordon au travers de l'aile en vous aidant de la cordelette déjà installée à cet effet. Fixez ensuite la couvercle avec son servo dans l'aile, à l'aide de 4 vis. Fixez les guignols+dos (3 vis) et raccordez les bras de commande.

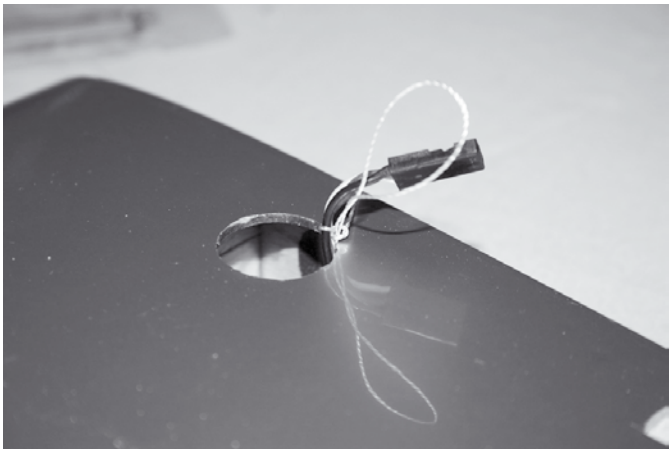
1) Montieren der Querruder-Servos

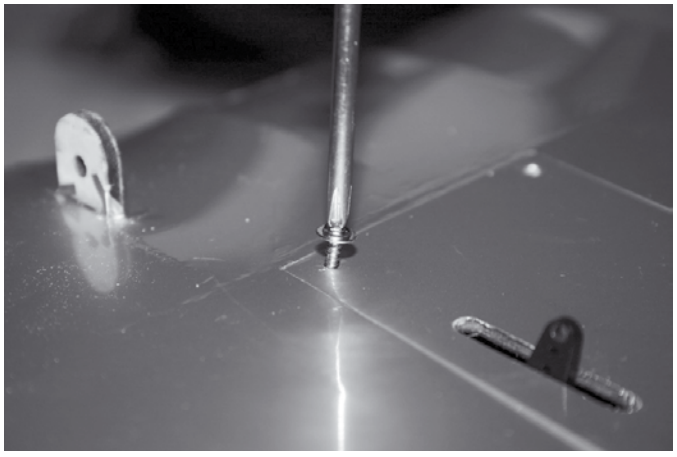
Fixieren Sie die Scharniere und Querruder in jede Tragfläche mit Sekundenkleber. Achten Sie darauf, dass sich die Querruder frei bewegen können. Stellen Sie die Servos in die Neutralposition und montieren Sie die Servoarme in einen 90° Winkel, wie angezeigt. Montieren Sie die Servos auf die Holzblöckchen der Abdeckplatte und fixieren Sie diese mit Schrauben. Benutzen Sie einen Verlängerungskabel von mindestens 70cm und schließen Sie diesen an jedes Servo an. Führen Sie die Servokabel durch die Tragfläche mit der Schnur. Fixieren Sie die Servo-Abdeckplatte mit 4 Schrauben. Montieren Sie die Ruderhörner auf die Querruder. Vergessen Sie die Rückseite nicht. Verbinden Sie Ruderhörner und Servoarme mit einer Stange.

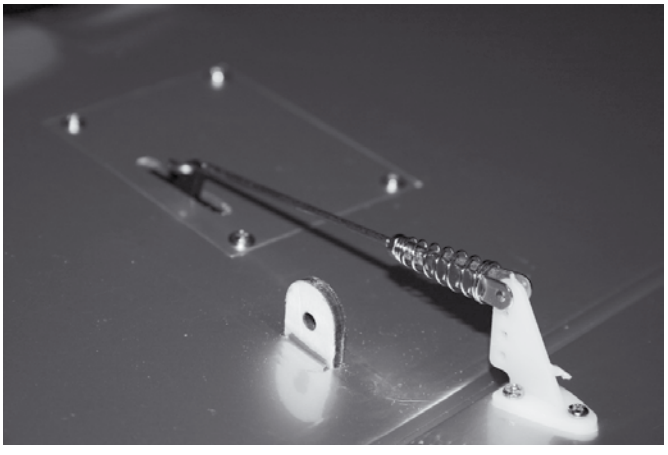
1) Montage van de aileron servo's

Lijm eerst de scharnieren van de rolroeren in met behulp van secondelijm. Let erop dat de ailerons vrij kunnen bewegen na het inlijmen. Zet de servo's in neutrale stand en monteer de servoarmen in 90° positie zoals afgebeeld. Monteer de servo's op de blokken van de afdekplaatjes en zet deze vast met schroeven. Voorzie een verlengkabel van minstens 70 cm per servo. Sluit deze aan en voer de servodraad doorheen de vleugel door middel van het trekkoordje. Plaats het servoafdekplaatje en zet het vast met 4 schroeven. Vervolgens de roerhoorns op de ailerons monteren. Vergeet hier de achterplaat van de roerhoorn niet. Verbind roerhoorn met de servoarm met behulp van een stuurstang.









GB F D NL

2) Install the servos in fuselage

Mount elevator and rudder servo with servo screws. Turn on your RC and make sure the servo arms are centered and all programs are set to neutral. The servo arms must be set at 90° to the front-aft axle of the airplane. Insert the cables through the guides in the fuselage & the lateral slots and connect the clevises to the servo arms.

2) Montage des servo dans le fuselage

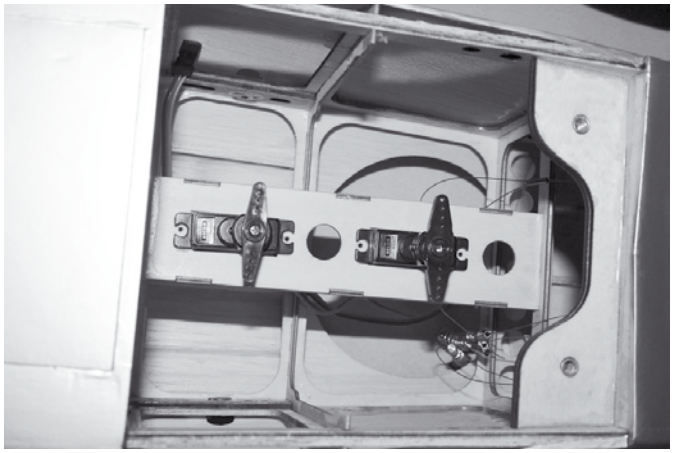
Installez et fixez les 2 servos qui commandent la direction et la profondeur sur la platine RC à l'aide de vis. Vérifiez la position du bras au point neutre et fixez le bras de commande à 90° de l'axe de l'avion. Insérez les cables de commandes au travers des guides et ouvertures du fuselage et connectez les chapes.

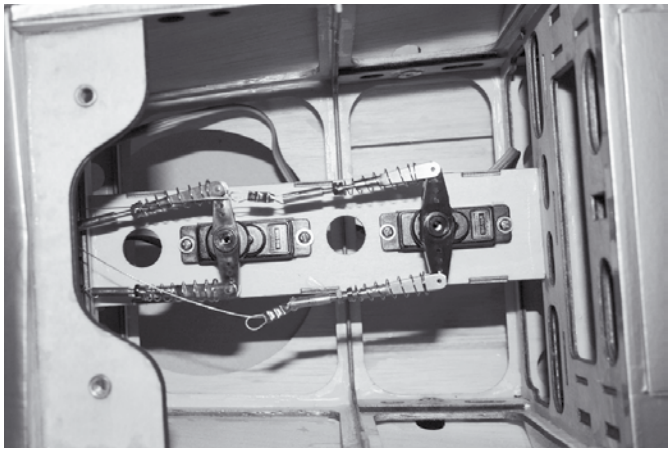
2) Installieren der Servos in den Rumpf

Montieren Sie die Querruder und Seitenruder Servos mit den Servoschrauben. Achten Sie darauf, dass beide Servos in der Neutralposition stehen, und montieren Sie die Servoarme in einen 90° Winkel wie angezeigt. Führen Sie die Steuerkabel durch die dafür vorgesehene Öffnung hinten am Rumpf. Verbinden Sie jeden Servoarm mit seinem jeweiligen Steuerkabel.

2) Installatie van de servo's in de romp

Installeer de hoogteroerservo en roerservo in de uitsparing van de radioplaat in de romp en zet deze vast met schroeven. Zorg ervoor dat beide servo's in neutrale positie staan, en monteer de servoarmen in de 90° positie (loodrecht op de lengteas van het vliegtuig). Voer de kabels doorheen de voorziene opening achteraan de romp.
Verbind elke servoarm met zijn overeenkomstige kabel.





3) Assembly of the tail surface

Install the elevator hinges and install the elevator by using CA glue. Make sure the elevator can move freely. Install the control horn on elevator and glue with CA as depicted.

3) Montage des volets de stabilisateurs et gouvernail de direction.

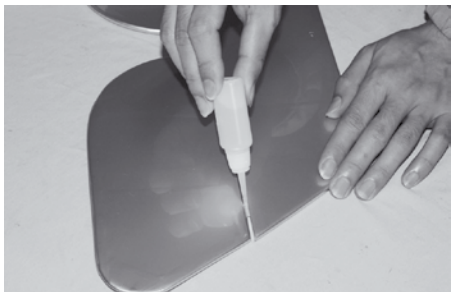
Insérez et collez les charnières des volets de profondeur et ensuite les volets mêmes à l'aide de colle CA rapide et assurez-vous qu'ils restent libre dans leurs mouvements.

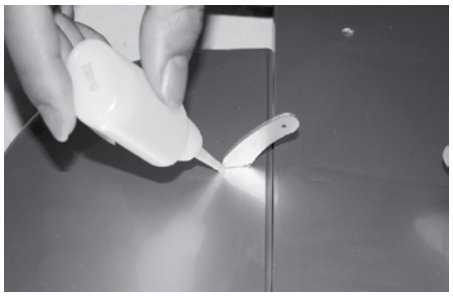
3) Montieren der Leitwerke

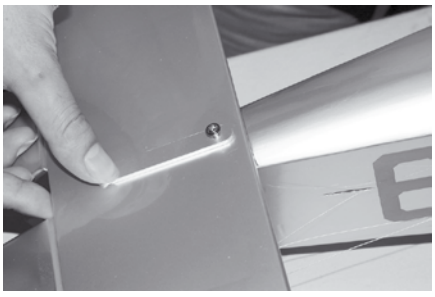
Fixieren und kleben Sie die Scharniere des Höhenruders. Installieren Sie anschließend das Höhenruder mit Sekundenkleber.
Achten Sie darauf, dass sich die Ruder frei bewegen können.

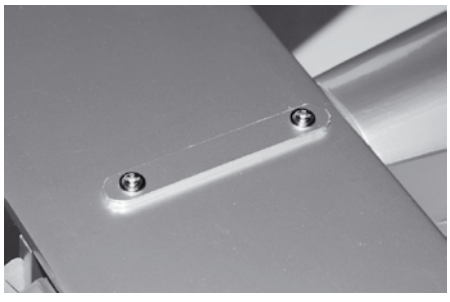
3) Montage van de staartvlakken

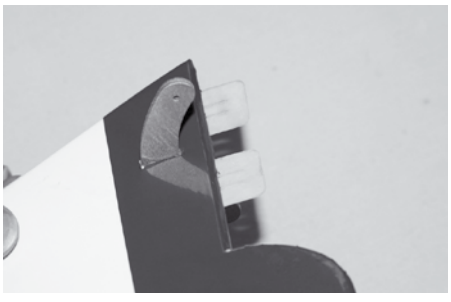
Plaats en verlijm de scharnieren van hoogteroer en instaleer daarna het hoogteroer met behulp van secondelijm. Let erop dat beide roeren vrij kunnen bewegen.

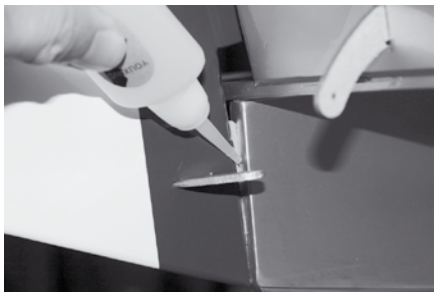






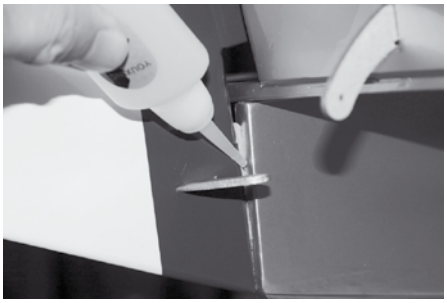


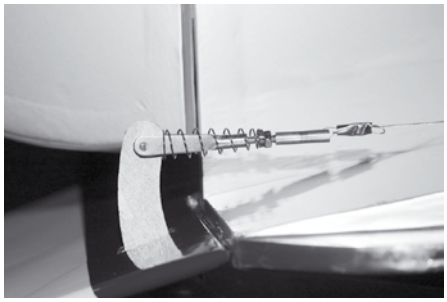


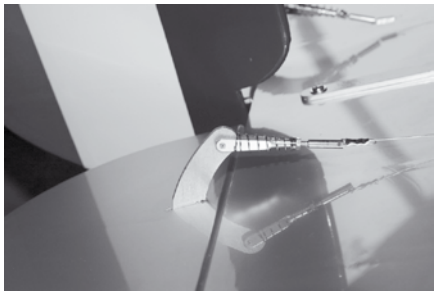


copyright © 2010 BMI

GB F D NL







Fit the tail surface in place, and make sure the stabilizer is correctly aligned parallel to the main wing and in its same axle while the rudder must be fitted at 90° on the stabilizer. When this alignment is correct, fix the elevator with a fixation plate and screws.
Install the control horn on the rudder and fix it with CA glue, next install the rudder with the hinges to the fuselage and fix with CA glue. Connect the steering cables to the control horns.

Installez et fixez le guignol des volets de profondeur à l'aide de colle CA. Présentez les stabilisateurs face à leurs emplacements et vérifiez leur alignement. Le stabilisateur horizontal doit se trouver parallèle et dans le même axe que l'aile principale et le volet de direction doit se placer à angle droit 90° sur le stabilisateur horizontal. Ensuite, fixez les stabilisateurs à l'aide des vis et la plaque de fixation comme illustré.
Insérez et collez les charnières de la dérive en ensuite la dérive même à l'aide de colle CA rapide et assurez-vous que la dérive reste libre dans ses mouvements.
Installez et fixez le guignol des volets de profondeur à l'aide de colle CA. Raccordez les bras de commande et leurs chapes au guignols respectifs.

Montieren Sie die Ruderhörner des Höhenruders und fixieren Sie diese mit Sekundenkleber.
Achten Sie darauf, dass das Höhenruder parallel zu den Tragflächen steht. Wenn Sie die richtige Position haben, fixieren Sie das Höhenruder mit zwei Schrauben und der Befestigungsplatte wie abgebildet. Montieren Sie das Ruderhorn vom Seitenruder und fixieren Sie es mit Sekundenkleber.
Installieren Sie anschließend das Seitenruder mit den Scharnieren und Sekundenkleber. Schließen Sie letztendlich die Steuergestänge an die Ruderhörner wie abgebildet.

Monteer de roerhoorns van het hoogteroer en fixeer met secondenlijm. Plaats het hoogteroer en lijn dit uit. Het hoogteroer dient parallel aan en in de zelfde as als de vleugel te staan. Het richtingsroer dient loodrecht op het hoogteroer te staan. Bevestig het hoogteroer met twee schroeven en het fixatieplaatje zoals afgebeeld. Monteer de roerhoorn van het richtingsroer en fixeer met secondenlijm. Installeer vervolgens het richtingsroer met behulp van scharnieren en secondenlijm aan de romp. Sluit vervolgens de stuurkabels aan op de roerhoorns zoals afgebeeld.

4) Assembly of the main gear

Take the main wheel axle and slide the profiled aluminum central part over it. Next slide the collar with the forked axles over the main axle on both sides.

4) Montage du train d'atterrissage.

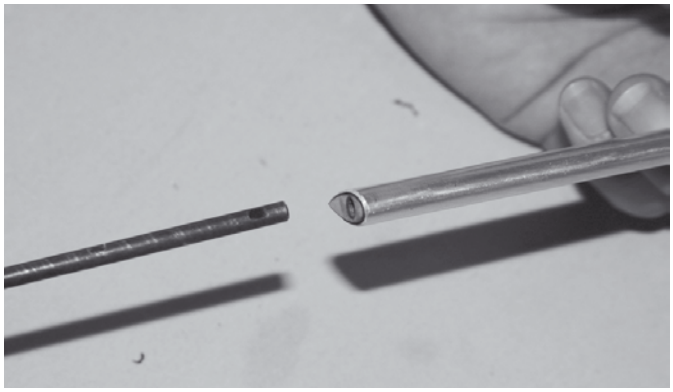
Prenez l'axe des deux roues et glissez la partie centrale en aluminium d'une roue à l'autre et glissez un autre collier sur l'axe et fixez.

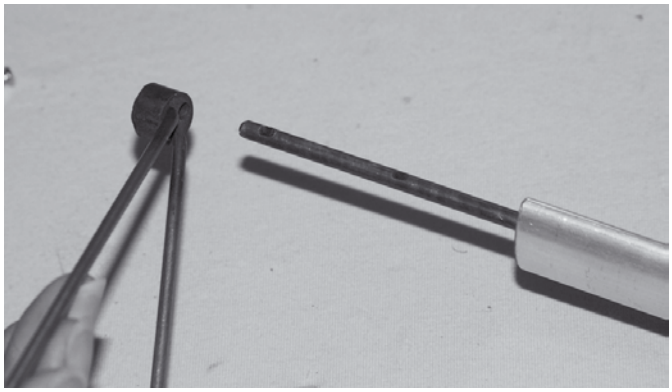
4) Montieren des Fahrwerks

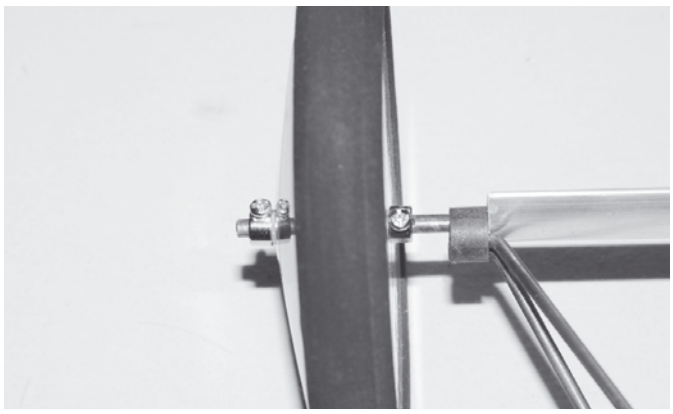
Nehmen Sie die Hauptachse des Landegestells und schieben Sie das Aluminium Zwischenstück in der Mitte über die Achse.

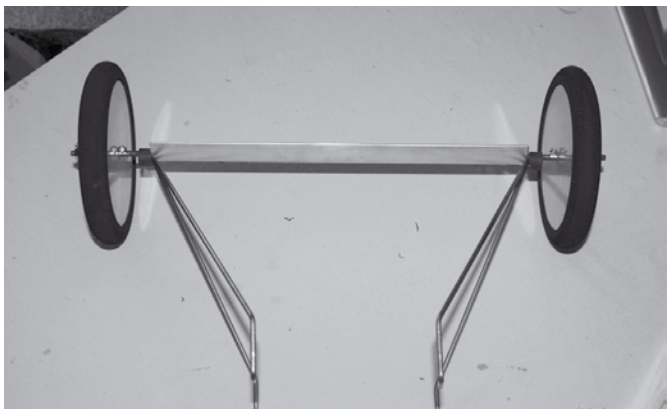
4) Montage van het landingsgestel

Neem de hoofdas van het landingsgestel en schuif het geprofileerde aluminium centrale tussenstuk over de as.









copyright © 2010 BMI

GB

Install the inner collar, the wheel and finally the outer wheel collar on both sides as depicted. Make sure that the wheels can rotate freely. At the left and right bottom side of the fuselage, there are slots. Install the landing gear in the slots and slide a wooden piece in each slot afterwards in order to secure the gear and fix with a drop of CA glue. Make sure that the landing gear is installed before installing the wings. Slide the profiled balsa covers of the landing gear over the forks as depicted (4 pieces) und fix them with CA glue. Finally install the tail skid and fix with CA glue as depicted.

F

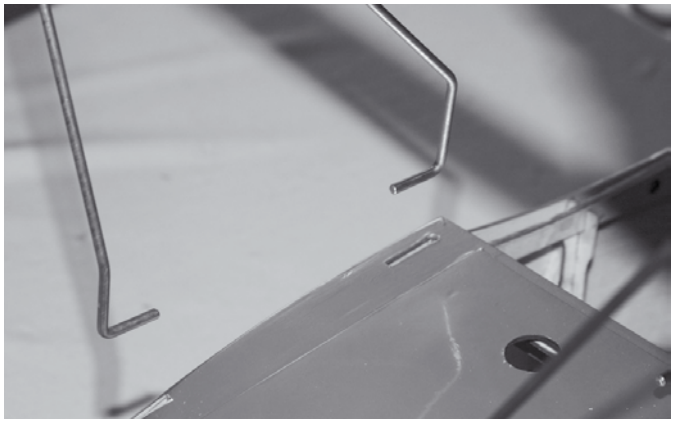
Montez l'axe des roues aux jambes du train d'atterrissage et fixez la seconde roue à l'aide de colliers. Veillez que les roues tournent librement sur leur axe et glissez les jambes sur les fourches. Lorsque le train d'atterrissage est monté il devra être fixé au fuselage. De chaque côté du fuselage avant se trouvent des encoches afin d'y insérer les tiges de fixation avant. Localisez ces encoches et découpez le recouvrement prudemment, glissez les tiges et fermez l'encoche avec un bout de longeron en bois et collez avec de la CA rapide.
La fixation arrière se trouve près du bord de fuite de l'aile inférieure et procédez de la même façon que pour la fixation de la partie avant. Le train d'atterrissage doit être monté et fixé avant de commencer la montage des ailes. Montez le béquile de queu.

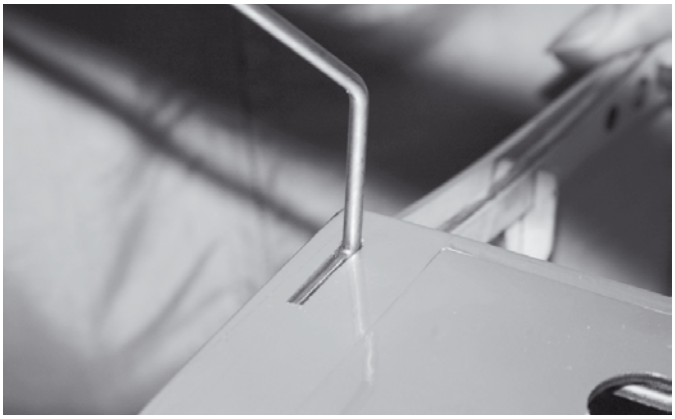
D

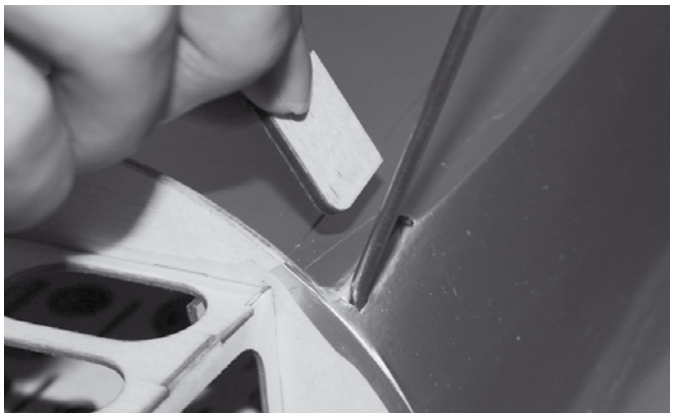
Anschließend schieben Sie den Stellring mit der gabelförmigen Achse über die Hauptachse. Montieren Sie den inneren Stellring, das Rad und den Stellring außen an beiden Seiten wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass sich die Räder frei bewegen können. Links und rechts vom Rumpf befinden sich kleine Schlitze in denen das Fahrwerk montiert werden muss. Passen Sie das Fahrwerk in die Schlitze ein und befestigen Sie es mit den Holzstückchen (eventuell können Sie diese mit Sekundenkleber fixieren). Schieben Sie die vorgeformten Balsa-Teile über die Landegestell Beine (4 Stück). Diese müssen nach dem Montieren verklebt werden. Montieren und fixieren Sie den Hecksporn wie abgebildet.

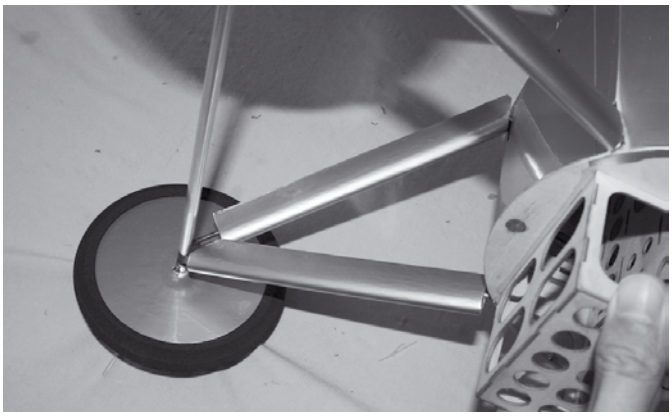
NL

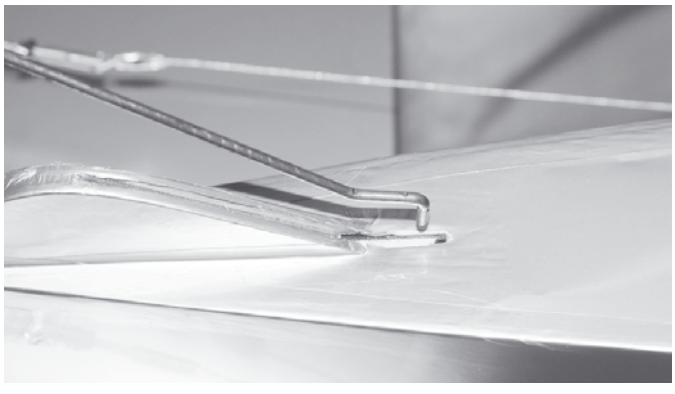
Schuif vervolgens aan beide zijden de stelring met gevorkte assen over de hoofdas. Monteer de binnenste stelring, het wiel en vervolgens de buitenste stelring aan beide zijden zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat de wielen vrij kunnen draaien.
Links en rechts onderaan de romp zijn openingen voorzien. Installeer het landingsgestel in de openingen en fixeer met de houten plaatjes. Eventueel kunnen deze laatste met secondenlijm vastgezet worden. Schuif de voorgevormde geprofileerde balsa lijsten over de benen van het landingsgestel (4 Stuks). Deze lijsten dienen te worden vastgelijmd na montage. Het volledige landingsgestel dient gemonteerd te zijn alvorens aan te vangen met de montage van de vleugels. Monteer en fixeer de staartsteun zoals afgebeeld.

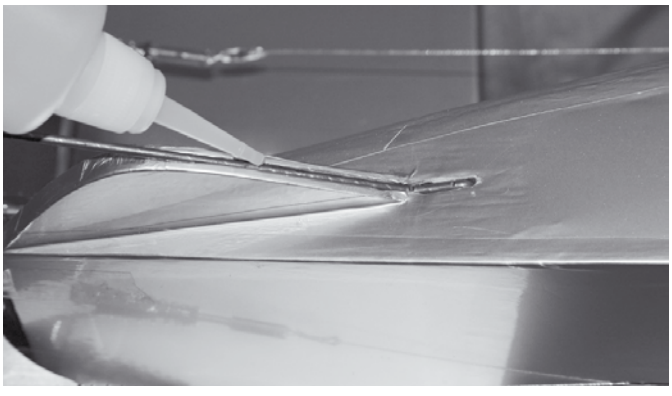












copyright © 2010 BMI

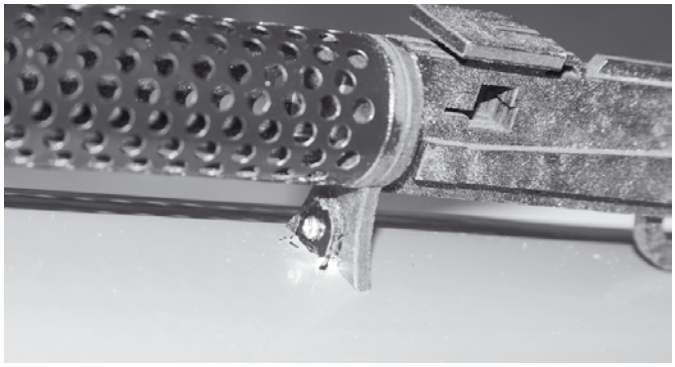
GB F D NL

5) Fix the scale gun in place with the screw.

5) Fixez le mitrailleur en place à l'aide d'une vis.

5) Befestigen Sie die Maschinengewehr Attrappe mit der Schraube.

5) Bevestig het afweergeschut d.m.v. een schroef.



6) Installation of the main wings:

The lower wing is made out of two separate pieces. Install the two carbon dowels in each wing panel and slide the two wing halves together and fix them on the fuselage with two nylon screws.

6) Montage des ailes

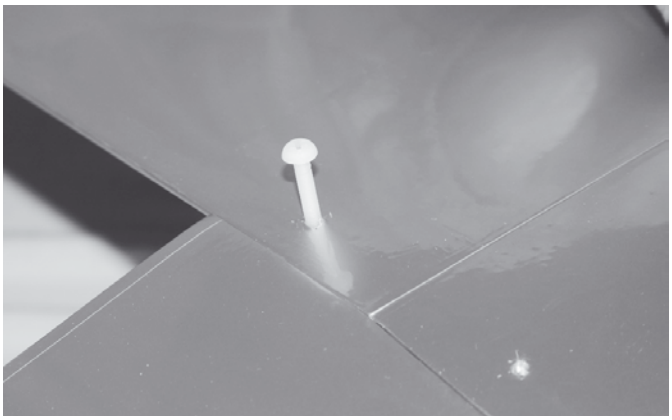
Les ailes inférieures sont constituées de deux parties. Glissez les deux clefs d'ailes en carbone dans les guides et joignez les deux demi ailes ensemble. Assurez-vous quelles forment un entier solide. Montez l'aile sur le fuselage à l'aide de deux vis en nylon.

6) Montieren der Tragflächen

Die unterste Tragfläche besteht aus zwei Teilen. Führen Sie die beiden kurzen Kohlefaser-Stangen in die Tragfläche und schieben Sie diese zusammen. Befestigen Sie die Tragfläche an den Rumpf mit 2 Nylon Schrauben.

6) Montage van de vleugels

De onderste vleugel is gemaakt uit twee aparte delen. Plaats de twee korte carbon vleugelpennen in de vleugel en verbindt deze samen, zodat ze een stevig geheel vormen. De vleugel op de romp bevestigen met behulp van 2 nylon schroeven.

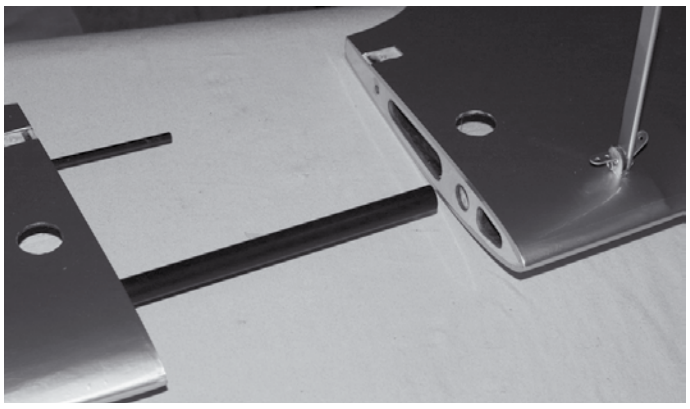


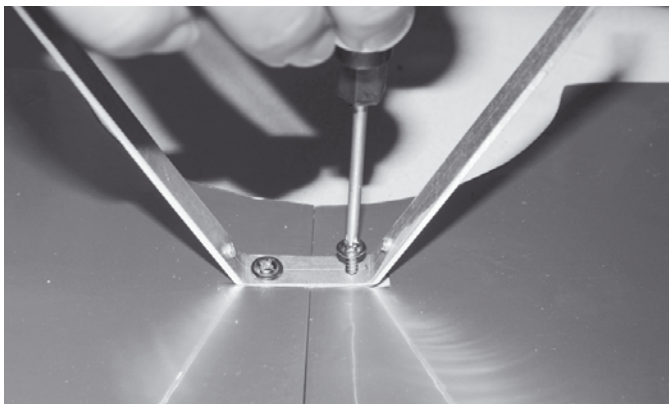
Use the two wing joiners and slide both wing panel together. Next, mount the inner wing struts as depicted. Do not forget to mount the metal plates to which the steel cables need to be attached later. Install the outer wing struts as depicted. Do not forget to mount the metal plates. Finally rig up the airplane with the steel cables as indicated on the picture.

Joignez les deux ailes supérieures en insérant les deux clef d'ailes dans leurs guides. Fixez les petits supports en dessous de l'aile ainsi que les plaquettes métal pour la fixations des haubans.

Schieben Sie die beiden oberen Tragflächenhelften mit den Verbindungsstücken zusammen. Befestigen Sie die inneren Streben an der oberen Tragfläche wie angezeigt. Vergessen Sie nicht die Aluminium Abdeckplättchen zu befestigen. Hieran werden später die Stahlkabeln befestigt.

Gebruik de twee vleugelverbinders om de bovenste vleugelhelften tegen elkaar te schuiven. Monteer vervolgens de binnenste vleugelsteunen op de bovenvleugel zoals afgebeeld op de foto's. Vergeet niet de metalen plaatjes te monteren. Hieraan zullen de spankabels later bevestigd worden.





copyright © 2010 BMI

GB

Start rigging at connection point A1 to point A2, A3, ..., B1 to .. B3 and C1 to C2.
Carefully adjust the tension of the cables, so that the wings are properly aligned in comparison to each other and to the fuselage.
This is a very important step. If wings are twisted, the airplane may be uncontrollable in flight.

F

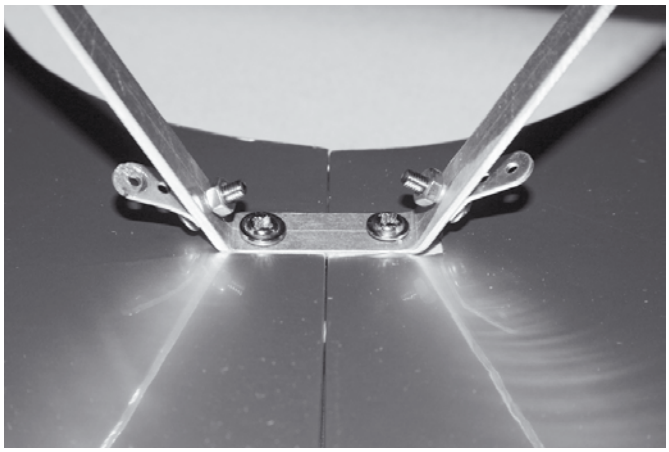
Fixez ensuite les entretoises extérieures entre les ailes, avec leurs plaquettes métal. Suivez bien les illustrations et n'oubliez pas de fixer les émerillons respectifs en même temps. Tendez ensuite les haubans en vous référent aux illustrations. Commencez en A1à A3 et ensuite B1 à B3 et C1à C2 et tendez soigneusement les haubans afin que les ailes soient bien parallèles entre elles et en angle droit envers le fuselage. Ne tendez pas trop fort les haubans car les ailes ne peuvent pas être déformées, ce qui rendrait un vol difficile et périlleux.

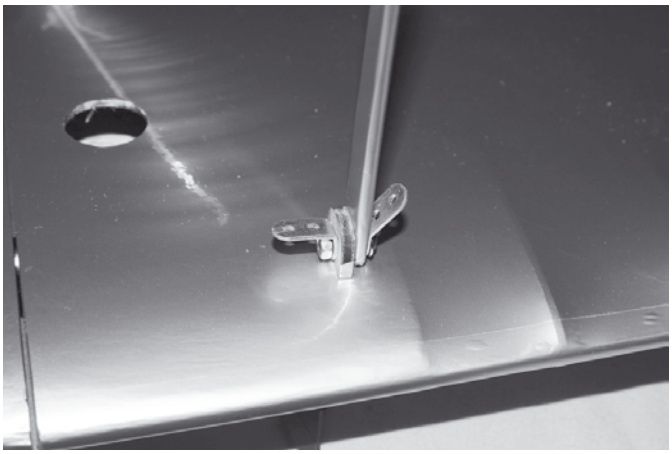
D

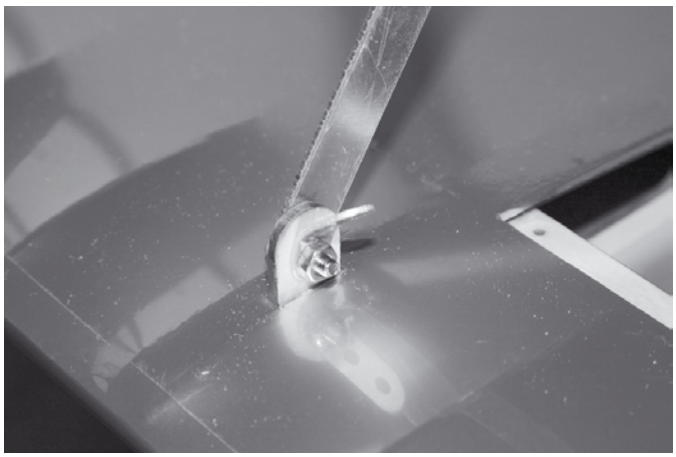
Installieren Sie den äußeren Tragflächenstreben. Vergessen Sie die Metallplättchen nicht.
Letztendlich takeln Sie die Stahlkabel wie angezeigt in der Abbildung. Beginnen Sie mit dem Verbindungspunkt A1 bis Punkt A2, A3..., B1 bis B3 und C1 bis C2. Korrigieren Sie vorsichtig die Spannung der Kabel damit die Tragflächen parallel zueinander und zum Rumpf ausgerichtet sind. Dies ist ein sehr wichtiger Schritt. Wenn die Tragflächen verbogen oder verdreht sind, kann das Modell unkontrollierbar werden während des Fluges.

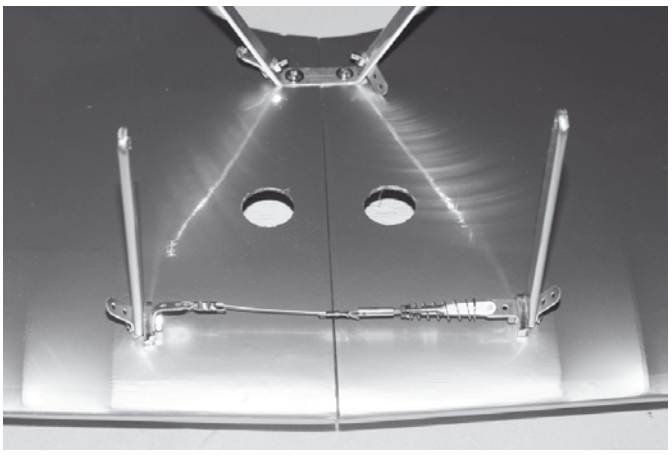
NL

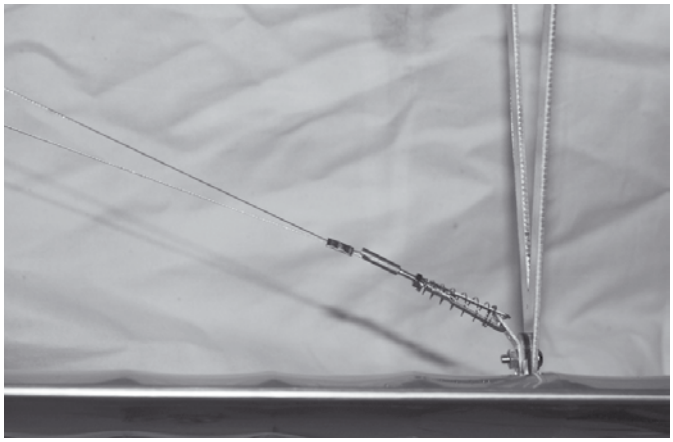
Nadien de buitenste vleugelsteunen monteren zoals afgebeeld. Ook hier mogen de metalen plaatjes niet vergeten worden.
Tuig uiteindelijk het volledige vliegtuig op met de spankabels zoals aangeduid op de foto. Begin hiervoor bij punt A1, ga naar punt A2, A3, ... en vervolgens B1 tot B3 en C1 tot C2. Pas zorgvuldig de spanning van de kabels aan, zodat de vleugels parallel staan ten opzicht van elkaar en haaks ten opzicht van de romp. Let erop dat geen vervorming van de vleugels plaatsvindt. Indien de vleugels vervormd zijn, kan het model moeilijk of niet te controleren zijn in de vlucht.

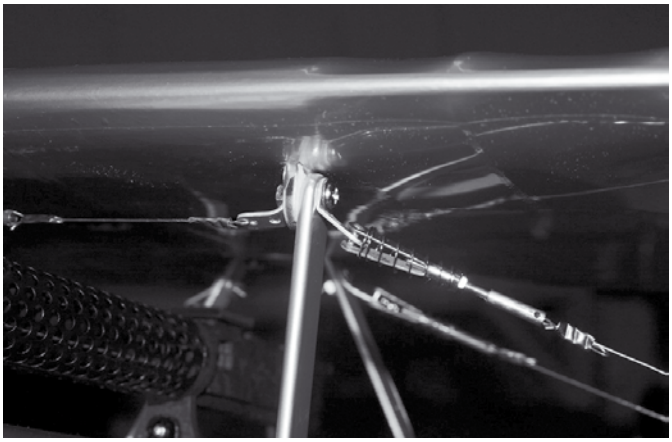


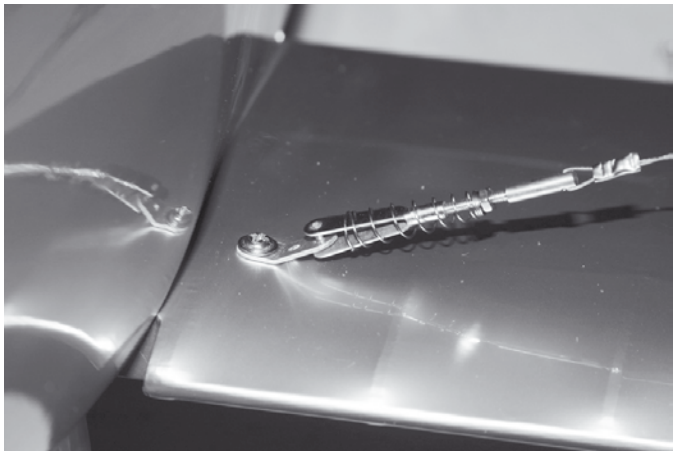


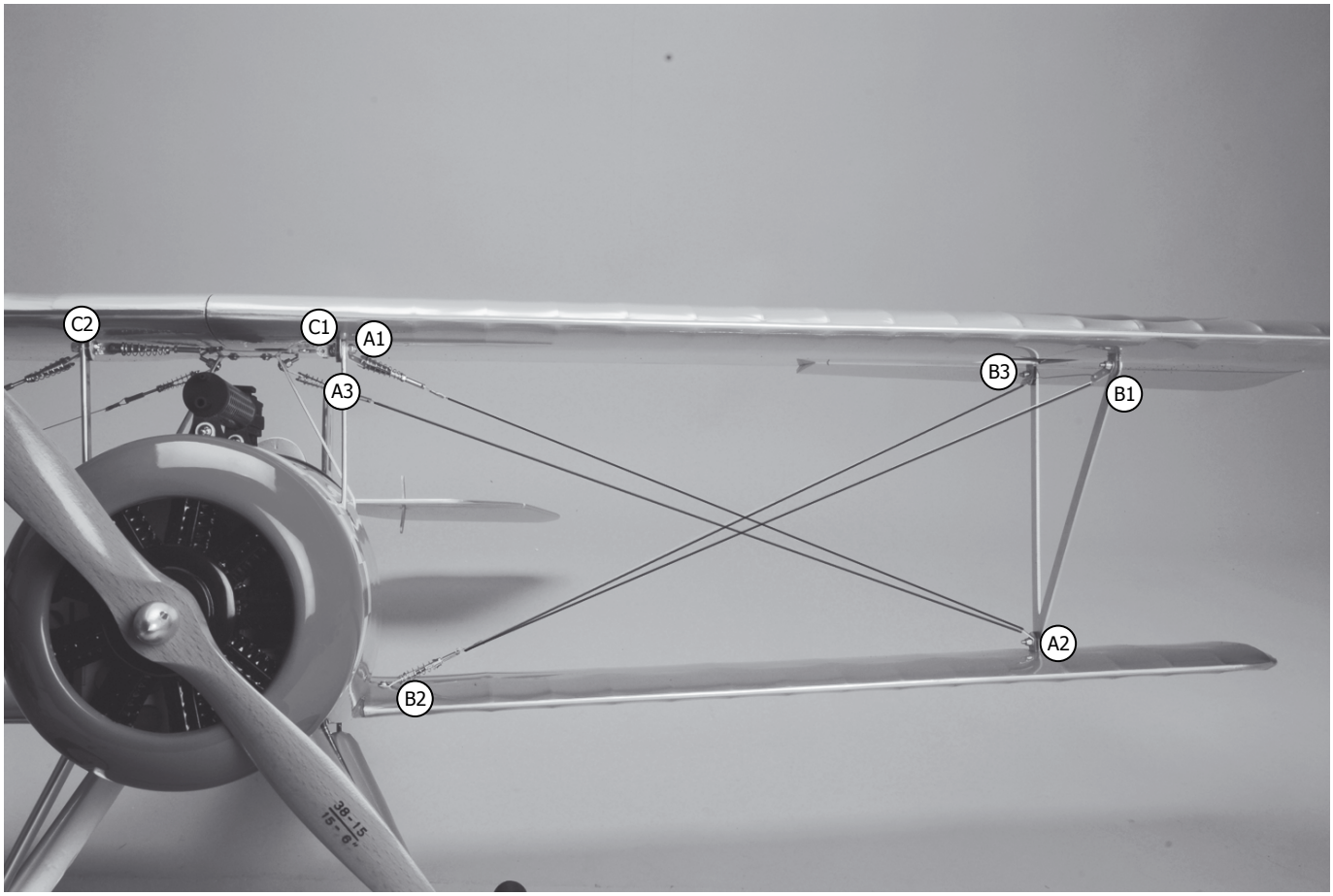












 copyright © 2010 BMI

GB F D NL

7) Install the motor and cowling

Install the motor on its motor mount and install the motor mount to the firewall with four screws also secured with thread locker. We recommend using the Spitz Duo 30 brushless motor (# 85730) developing 480 Watt with 3s ~ 4s/2500mAh LiPo batteries. Other brushless motors can be used but, it may be necessary to adjust the position of the motor in order that the propeller keep clear from the motor cowling. Check the length of the motor with its propeller beforehand to get the right clearance, because it is not possible to shift the cowling afterwards.
Install the dummy engine, place the motor cowling in place and twist gently in order to lock.

7) Montage du moteur et capot moteur

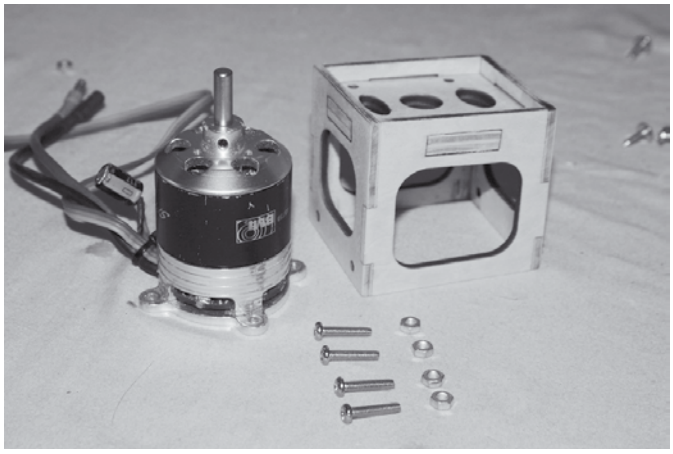
Montez le moteur sur son bâti moteur et fixez les à l'aide de 4 vis et frein filet. Fixez ensuite le bâti moteur sur le couple arrière à l'aide de deux vis latérales et une vis supérieure. Nous vous conseillons l'emploi du puissant moteur Spitz Duo (#85730) développant 480 Watt alimenté par 3s~4s/2500mAh batteries LiPo.
Si vous utiliser un autre moteur ayant une longueur différente il peut s'avérer nécessaire d'ajouter quelques épaisseurs de CTP entre le moteur et son bâti moteur afin que l'hélice ne touche pas le fuselage. Faites un essai au préalable et placez l'adaptateur et son l'hélice sur l'axe du moteur et conservez une distance minimale entre l'hélice et le capot moteur car celui-ci ne peut être avancé ou reculé. Le capot moteur se fixe au fuselage en présentant les encoches face au vis et en tournant le capot de 2 cm. Fixez au préalable le moteur factice à l'intérieur du capot

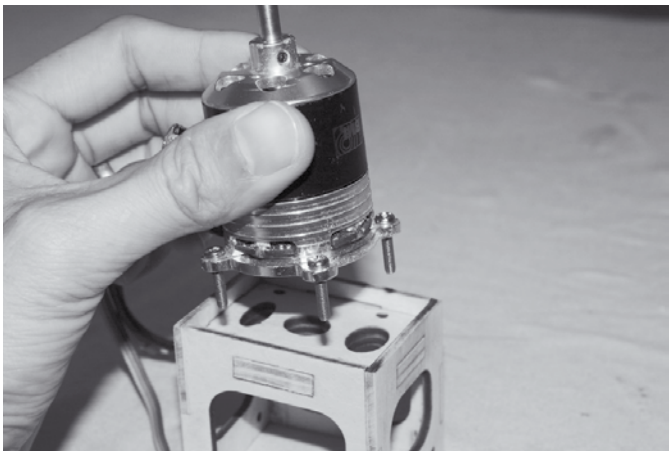
7) Montieren von Motor und Motorhaube

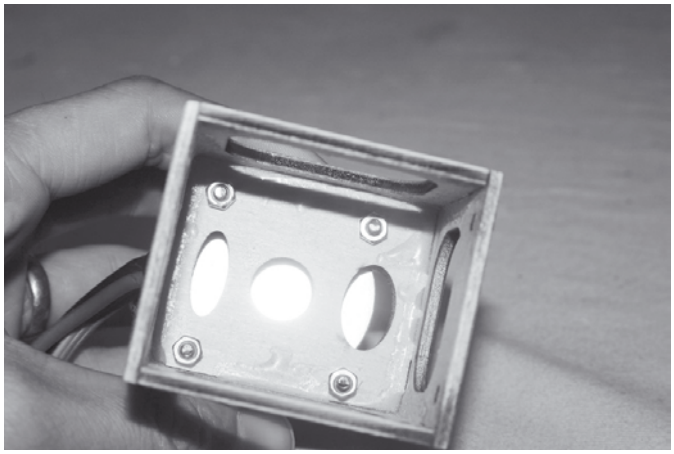
Montieren Sie den Motor auf den Motorträger und fixieren Sie diesen an den Motorspannt mit vier Schrauben. Sichern Sie die Schrauben mit einem Schraubensicherungsmittel um Vibrationen zu vermeiden. Wir empfehlen Ihnen einen BMI Spitz Duo Brushless Motor (#85730). Mit seinen 480W in Kombination mit einer 4S/2200mAh LiPo-Akku is das der ideale Antrieb für dieses Modell. Wenn Sie einen anderen Motor benutzen kann es sein, dass Sie die Position des Motors ändern müssen, damit die Luftschraube ausreichend Abstand zur Motorhaube hat. Testen Sie dieses, ehe Sie mit der endgültigen Installation beginnen, denn die Motorhaube kann später nicht mehr vor- oder Rückwärts verschoben werden. Installieren Sie die Motorattrappe, positionieren Sie die Motorhaube und drehen Sie diese kurz bis sie einklickt.

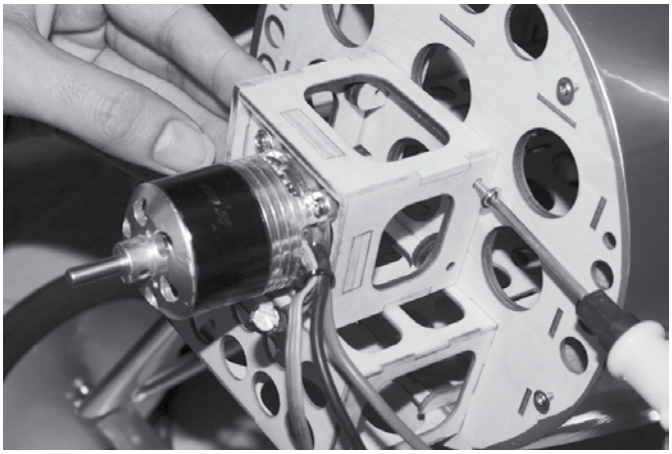
7) Installatie van motor en motorkap

Monteer de motor op zijn steun en bevestig deze laatste tegen de vuurmuur met behulp van vier schroeven, die met een borgmiddel dienen worden vastgezet teneinde vibraties te vermijden. Wij bevelen u de BMI Spitz duo brushless Motor (#85730) aan voor dit vliegtuig. Met zijn 480W en in combinatie met een 3S~4S/2500mAh LiPo batterij is het de ideale aandrijving voor dit model. Andere motoren kunnen eveneens gebruikt worden, maar het kan in dit geval nodig zijn de motor meer naar voor of achter te verplaatsen, teneinde de propeller ver genoeg verwijderd van de motorkap te installeren. Probeer dit uit voor met de definitieve installatie aan te vatten. Plaats de motorkap over de romp, lijn deze uit en markeer waar de boorgaatjes dienen te worden aangebracht. Let erop dat de motorkap achteraf niet meer naar voor of achter geschoven kan worden. Plaats de dummy motor en presenteer vervolgens de motorkap tot tegen de romp en draai voorzichtig. Dank zij het draai en klik systeem zit de motorkap nu veilig vast.



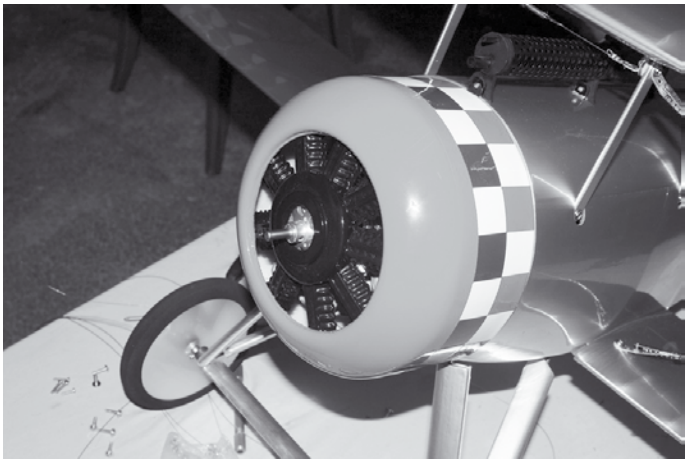






copyright © 2010 BMI

GB F D NL



8) Battery

The dummy motor is fixed with strong magnets and by removing this hatch you can easily install or exchange your battery.

8) Accès batterie

Le moteur factice du Nieuport 17 est amovible et est tenu en place par de puissants aimants. Il sert de trappe d'accès à la batterie et facilite son installation.

8) Akkuhalterung

Der Attrappenmotor der Nieuport 17 ist mit starken Magneten befestigt. Die Luke kann sehr leicht abgenommen wodurch Ihre Akkus leicht installiert oder ersetz werden können.

8) Batterij toegang

De motor van de Nieuport 17 is de toegangsluik to het batterijcompartiment en deze kan eenvoudig opgetild worden. Het luik wordt met sterke magneten vastgehouden en laat een zeer gemakkelijke toegang of vervanging van de batterij.

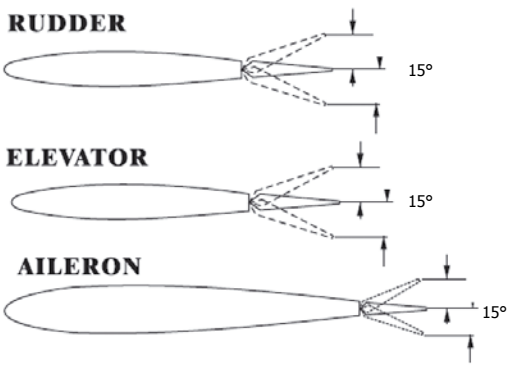
Control surface travels / Débattements des gouvernes / Ruderausschläge / Roeruitslag

The C.G position should be 113mm from the leading edge of the wing.

Le centre de Gravité est situé à 113mm derrière le bord d'attaque de l'aile

Der Schwerpunkt liegt 113 mm hinter der Vorderkante der Tragfläche

Het zwaartepunt ligt 113mm achter de voorlijst van de vleugel



Controle surface travels:

Ailerons: 15° up and down
Elevator: 15° up and down
Rudder: 15° left and right

Débattements des gouvernes :

Ailerons : 15° dessus et dessous
Profondeur : 15° dessus et dessous
Dérive : 15° gauche et droite

Ruderausschläge

Querruder: 15° nach oben und unten
Höhenruder: 15° nach oben und unten
Seitenruder: 15° links und rechts

Roeruitslagen:

Rolroeren: 15° boven en onder
Hoogteroer: 15° boven en onder
Richtingsroer: 15° links en rechts